

# TRACTATENBLAD

VAN HET

KONINKRIJK DER NEDERLANDEN

JAARGANG 2016 Nr. 78

## A. TITEL

*Verdrag tot instelling van het Caribisch Volksgezondheidsinstituut (CARPHA);  
Georgetown, 1 juni 2011*

## B. TEKST

De Engelse tekst van het Verdrag is geplaatst in *Trb.* 2014, 129.

## C. VERTALING

Zie *Trb.* 2014, 129.

In dat Tractatenblad dienen in de vertaling de volgende correcties te worden aangebracht.

Op blz. 24, in de preambule, vijfde alinea, tweede regel, dient tussen het woord „inclusief” en „leden” een spatie te worden ingevoegd.

Op blz. 26, in artikel 1, eerste regel, dient tussen het woord „uitvoerend” en „directeur” een spatie te worden ingevoegd.

## D. PARLEMENT

Bij brieven van 5 januari 2015 is het Verdrag in overeenstemming met artikel 2, eerste en tweede lid, en artikel 5, eerste en tweede lid, van de Rijkswet goedkeuring en bekendmaking verdragen overgelegd aan de Eerste en de Tweede Kamer der Staten-Generaal, de Staten van Aruba, de Staten van Curaçao en de Staten van Sint Maarten.

De toelichtende nota die de brieven vergezelde, is ondertekend door de Minister van Buitenlandse Zaken A.G. KOENDERS.

De goedkeuring door de Staten-Generaal is verleend op 20 februari 2015.

Voor de behandeling in de Staten-Generaal, zie Kamerstukken 34131 (R2044).

## E. PARTIJGEGEVENS

Zie *Trb.* 2014, 129.

| Partij                                 | Ondertekening | Voorlopige toepassing | Ratificatie | Type* | In werking | Opzegging | Buiten werking |
|--|---------------|-----------------------|-------------|-------|------------|-----------|----------------|
| Antigua en Barbuda                     |               |                       | 01-06-2011  | O     | 02-07-2011 |           |                |
| Bahama's                               |               |                       | 02-07-2011  | O     | 02-07-2011 |           |                |
| Barbados                               |               |                       | 14-01-2012  | T     | 14-01-2012 |           |                |
| Belize                                 |               |                       | 01-06-2011  | O     | 02-07-2011 |           |                |
| Dominica                               |               |                       | 23-05-2016  | T     | 23-05-2016 |           |                |
| Grenada                                |               |                       | 01-06-2011  | O     | 02-07-2011 |           |                |
| Guyana                                 |               |                       | 02-07-2011  | O     | 02-07-2011 |           |                |
| Jamaica                                |               |                       | 05-07-2013  | T     | 05-07-2013 |           |                |
| <b>Nederlanden, het Koninkrijk der</b> |               |                       | 08-05-2015  | T     | 08-05-2015 |           |                |
| Saint Kitts en Nevis                   |               |                       | 01-06-2011  | O     | 02-07-2011 |           |                |

| Partij  | Ondertekening | Voorlopige toepassing | Ratificatie | Type* | In werking | Opzegging | Buiten werking |
|---|---------------|-----------------------|-------------|-------|------------|-----------|----------------|
| Saint Lucia                                       |               |                       | 01-06-2011  | O     | 02-07-2011 |           |                |
| Saint Vincent en de Grenadines                    |               |                       | 02-07-2011  | O     | 02-07-2011 |           |                |
| Suriname  |               |                       | 02-07-2011  | O     | 02-07-2011 |           |                |
| Trinidad en Tobago                                |               |                       | 02-07-2011  | O     | 02-07-2011 |           |                |
| Verenigd Koninkrijk, het (Anguilla)               |               |                       | 22-01-2016  | T     | 22-01-2016 |           |                |
| Verenigd Koninkrijk, het (Bermuda)                |               |                       | 28-04-2016  | T     | 28-04-2016 |           |                |
| Verenigd Koninkrijk, het (Britse Maagdeneilanden) |               |                       | 05-09-2012  | T     | 05-09-2012 |           |                |

\* O=Ondertekening zonder voorbehoud of vereiste van ratificatie, R=Bekrachtiging, aanvaarding, goedkeuring of kennisgeving, T=Toetreding, VG=Voortgezette gebondenheid, NB=Niet bekend

## G. INWERKINGTREDING

Zie *Trb.* 2014, 129.

Het Verdrag is ingevolge artikel 41, eerste lid, op 8 mei 2015 voor het Koninkrijk der Nederlanden in werking getreden.

Wat betreft het Koninkrijk der Nederlanden, geldt het Verdrag vanaf 8 mei 2015 voor Aruba en Sint Maarten en vanaf 19 oktober 2015 voor Curaçao.

### Koninkrijk der Nederlanden

| Land                       | Voorlopige toepassing | In werking | Terugwerkende kracht | Buiten werking |
|----------------------------|-----------------------|------------|----------------------|----------------|
| Nederland (in Europa)      |                       |            |                      |                |
| Nederland (Bonaire)        |                       |            |                      |                |
| Nederland (Sint Eustatius) |                       |            |                      |                |
| Nederland (Saba)           |                       |            |                      |                |
| Aruba                      |                       | 08-05-2015 |                      |                |
| Curaçao                    |                       | 19-10-2015 |                      |                |
| Sint Maarten               |                       | 08-05-2015 |                      |                |

## J. VERWIJZINGEN

Zie *Trb.* 2014, 129.

Titel : Handvest van de Verenigde Naties;  
San Francisco, 26 juni 1945  
Laatste *Trb.* : *Trb.* 2015, 143

Uitgegeven de vijftiende juni 2016.

*De Minister van Buitenlandse Zaken,*

A.G. KOENDERS